

شرائط اشتراك :
سنه لکې ۳۰ ، التي آيلنې
۲۰ غرونډر

عمالك اجنبيه ايچون :
سنه لکې ۱۰ التي آيلنې ۶ فرانقډر . اعلانات
ايچون اداره مأموري محمدذهني بک مراجعت ايتلېدر .

۱ ايلول افرنجي

۱۹۱۰

۱۹ اغستوس ۱۳۲۶



صاحب امتيازى :
شېندر زاده قلبه
افهره ملي

اداره و تحرير على :
جفال اوغلى جاده سنده دائره مخصوص صدر .
مخابرات صاحب امتياز ايله جريان ايتلېدر .

نسخه سى هر پرده

۲۰ باره در .

۲۷ شعبان ۱۳۲۸

و اعظموا اولادهم : انما احبنا الله ورسوله وانا اليه راجعون

مقاله

اتهامات و مدافعه

- ٣ -

نفرت عن الاجانب

[Xénéphobie]

بزه اویله کلیبورکه مسلمانان و بالخاصه تورکر
حقنده روا کوریلان اتهاماتک حقیقی بودر .
تاریخچه ثابتدرکه تورکر ، اقوام مختلفه و اجانب ایله
اشلافکارانه یاشامنه لازم خصایص هرملدن زیاده
مالکدر . اقوام مختلفه و اجانب « هیچ بر سیله »
یادرغاماق ، کندی هیئت اجتماعیه لرنده موجود
مدینتک فوقنده . مدینت کوررلرله کال صمیمیت
وغیرته اوندن اقتباس اتمک تورکرک تاریخی اوصاف
میزملرنددر . ماضیده عرب و عجم مدینتی ، علوم
و ادبیاتی ، کالات و اجتماعی نفساننده جمع اتمش
قارانی ، شیر علی توانی ، اولغ ، نصیرالدین طوسی
کبی تورکرک پیشمش اولماسی ، هب بو خصایص
اشلاف ، اقتطاف و انتخاب سایه سنده در .

بو کون باشمه برر ویا ، برر قولره کسان
قایم لاسونلر ، اجانبه قارشی بالخاصه تورکرک نه
قدر عالیجناب و مساعده کار اولدینی کوسترمکه کافی
دکلی در ؟

درسمادت ، ازبیر ، سلانیک ، بیروت کبی
بیکلرجه اجانبک ساکن اولدینی برلرده ، بو مسا
فرلرمز نه کبی بد معامله ایدلرکینی بیله میورز . بالعمکس
محققاً بیلدیکمز بر شی وارسه اوده بو مسافرلرک او
صاحب لرندن یک چوق فضله حرمت و راحته نائل
بولوندینی در .

اقوام مسلمانن عربلرک ، تورکرک مسافر
پرورلکی افراط و تمصب درجه سنده در . اولایلرک
حقنر سبیلرله شکایت ایدن اجنبیلرده بولونسون ،
لکن مشکیلرک حالت و ماهیتله شکایتلری تدقیق
ایجاب اتمز ؟ محض شکایت ایدن اورویالدر ، دیبه
هرسوزینه حقیقت محضه کبی اینامق می لازم کلیبور ؟
بو بایده صحیح بر فکر پیدا اتمک ایچسون
مملکت مزده بولونان اجانبی تعریف اتملی ز :

١ - اورتودوکسلری ، غره غوری بن لری
فتولک ویا پروتستان اتمک [مقاصد دینه ک یالکز
بو قدرنی سویلورز] مذهبیلری ترویجاً تلقینات ،
تدریسات و تربیده بولونق اوزره تورکیاده اوخوران
دورلو ایسه بی ، دورلو اسلی قولک و پروتستان
فیسور و راهبیلری ،

٢ - برای تجارت و صنعت مملکت مزده بولونان
ناموسلی اجانب ،

٣ - برای تدریس کلن معاملر ، صنایع نفیسه
اربابی ، و ناموسلی ارباب قلم ،

٤ - غرنه جی ، ایش آدمی ، دلال ، رهبر
و سبیره کبی سرسری سوریلری .

٥ - مریبه صنفندن اعتباراً قوقوتلر ،
شانسوزلر ، ودها بر طاق صنایع مردوده ایله مشغول
سفیلرلر عیارت قادین سوریلری ،

بو صنفون ایچینده ایکنجی و اوچنجی صنفه
منسوب ذواتدن نه بز مشکی ز ، ونده اونلر بزدن
مشکی در . بزبو شرقی و ناموسلی آدمیلری مملکت مز
ایچون بر فائده ، بر کار ، بر شرف بیلر ز .

برنجی صنف « مساک مقصد » اعتباریه مشکی
اولایلرلر ، [بزده اوناردن مشکی ز .]

بشنجی صنف ، تنقید و تطویه دیکمز . هیئت
اجتماعیه بشریه ک قربان غدیری و انانیتی اولان

زوالیلری تشهیر و تزییل علقلمزدن بیله کچمز .
کلن دردنجی صنفه : مملکت مز سیلابه افتزایه

بوغان ، هیچ طورمه شکایت ایدن آدملر بو صنف
ایچینده بولونور . بز بو قبیل اشخاص حقنده اوزون

اوزادی به تفصیلات ویرمه کچمز . بونلر حقننده
قولاندیغمز « سرسری » توصیفنه « شانتازجی »

تعبیری ضم ایدرله ، لازم کلن سوزلری سویله مش
اولورز . بو آدملر حقننده اورویالر نه دوشونورسه ،

بزده اویله دوشونورز . یالکز بر غریبه وارک
مملکت مزده بیخه قانوندن باقارلی قورتارامیه جقارلی

یک کوزل بیسان بو آدملر ، مسافر بولونقاری
تورکیاده « هراستدکلیری باقمق و فقط معاتب اولماق

و حتی قانون فوقنده بولونق » دعوا سنده درلر .
بو صنفه منسوب آدملرک بیاناتندن تورکرده « نفرت

عن الاجانب » بولوندینه حکم اتمک ، اورویا متفکر-
لرینه یافیشماز برحالدز ، بزده اولان نفرت ، نفرت

عن الاجانب دکل « نفرت عن الاسافل » در . فرانسه کبی
اک حریت پرور بر مملکت مزه بیله اجنبی عملنه ک طرد

ایدلرکی ، هجوم و تحقیرانه دوجار اولدینی کورولمشر .
امریقا کبی اجانبه قارشی صوک درجه مساعده سز

داورانان برلرده وار . بزده بونلرک هیچ بری یوق .
شاهدی بولوندیم شو وقعه بی نقلدن منع نفس

ایده مبورم . الا شهر شمندوفر خطی تمیدایدیلرکن
التصاق قوبانیسه می بوزلرله ایتالیان عمله جلب اتمش

ایدی . بونلره یومیه درددن اون فرانقه قدراجرت
ویریلدیکی حالده برلی عملیه یالکز بش غروش

ویریلوردی . بونکله برابر مسافر پرور تورکر
طرفندن بو اجنبیلر استرقاب ایدلرکدن ماعدانزاکت

و حرمت کورریورلردی . اورالرده بولوندیم صیره ده یاننده
اوقاق بر چوچق و برده قادین بولونان بر ایتالیان

ایشجی کوردمک . آینه کچن یارده ایچیکه ویرمکده
قادینله بیوچنی آج راققه ایدی . بش غروش

کوندماک آلان قرق یاشارنده بر تورکرک ایشجی ، مدارک
ایده بیلدیکی بیه کچدن زوالی قادینله جوجقه بر پای

جیقاریوردی . بن ، یک مفتخر قالدیم شو حال
مناسبتیه تورکرک حالت روحیه سی اسقاندیل اتمک

ایستمد و :

— سن بش غروش آلدیک خالد شوائیلان
یدی فرائق آلیبور ، اویله ایکن سن اونک قاریسبله
چوچقنی دویورریورسک . نیچون ؟ »

تورک یوزیمه باقدی . بو نظر متحیرانه و سا-
کتانده بوتون علو جناب ، بوتون انسانیت تجلی نما

ایدی ، بونلر بنم سؤاله قارشی « عجباً بر آج کوروده
دویورماق اقتدارینی حائز بر انسان بولونه بیلریم ؟ »

استفهامیه مقابله ایدی .
بو کون بر اجنبی ، هب کال حرمت و مسافر

پروری کورمک شرطیه ، مملکت عثمانیه بی باشند
باشه قطع ایده بیلرک بزه معطوف اولان « نفرت

عن الاجانب » ی رد ایچون بوندن بویوک دلیل
اولاماز .

حکایات

امام عزالدک مهم بر اثری

کتاب مضمون به

علی غیر اهله

فان قبل قد ذکر التسویه والنفع فالروح ؟
وما حقیقه ؟ وهل هو حال فی البدن ، حلول الماء
فی الاناء ؟ أم حلول العرض فی الجوهر ؟ أم هو جوهر
قائم بنفسه ؟ وان کان جوهر آفتحیز أم غیر متحیز ؟
فان کان متحیزاً فما مکانه ، القلب أم الدماغ ، أم موضع
آخر ؟ فان لم یکن متحیزاً فكیف یكون جوهرأ
غیر متحیز ؟

بکاد برلرله که : تسویه و نفع ک معانی سویله دک ،
عجبا روح نه در ؟ حقیقی نه دن عبارتدر ؟ عجباصویک
شیشه ده کی حاوی کی ، بدننه بر حال می در ؟ یا خود
عرض ک جوهر حاوی کی می در ؟ یا خودده کندی
نفسیه قائم بر جوهر می در ؟ اگر جوهر ایسه ،
متحیز می در [یعنی بر مکانی ضبط واستو ایدر می ؟]
و یا غیر متحیز می در ؟ و اگر متحیز ایسه مکانی نه-
سی در ؟ قلب می ، دماغ می و یا باشقه بر یری ؟ اگر
متحیز دکلسه ، ناصل اولویورده جوهر تو صیفنه
مستحق اولویور ؟ »

ایشته کوریلورک جناب امام روح لفظی بوتون
احتواء بیله استعمال ایدیور ، یعنی روح هم باعث
حیاة اولان عامل و همده منبع ذکا اولان قدرة
اولمق اوزره قبول ایدیلور .

وشو سؤالرله روح حقنده فکر مدققه تبادر
ایده کک بالجله اندیشه لری بیسان ایلیور و صوکر !
جواب ویریلور :

[فقول] هو سؤال عن سرالروح الذی لم
یؤذن لرسول الله صل الله علیه وسلم فی کشفه لمن لبسه له
اهلیة فان کنت له اهلاً فاسمع واعلم ان الروح لیس
بجسم یحل فی البدن حلول الماء فی الاناء ،

بو ، سر روحدن بر سؤالدرکه اهلیتی اولایانلره